B'nai B'rith & Ottawa J.C.'s meet unmasks Canada's 1942 racism

By PADDY SHERMAN

OTTAWA. — It is psychologically unnerving, almost shattering, to face the cold, hard truth that our own benevolent Canada was one of the more racist countries in the world only a few short years ago, and went to great lengths to hide it in a web of myth.

We all "know," of course, that for "security reasons," Canada removed more than 20,000 residents of Japanese descent from the West Coast in 1942, and kept them in prison camps until after the war ended.

Well, we were at war with Japan, we were told, without being told why Germans, Italians and others were never rounded up as racial groups.

The Hon. Howard Green said on the Hill: "We should be protected from treachery, from a stab in the back." Liberal MP Tom Reid said in 1942: "Take them back to Japan. They do not belong here . . ."

Many were born here. Most others were naturalized citizens. Senior military and police officials protested in writing that they were not a security threat, that the problem was with whites trying to foment trouble.

But the truth of the political attitudes of the day came in a letter from B.C. Premier Duff Patullo to Prime Minister Mackenzie King. He urged that Japanese-Canadians not be allowed to fight for their country. "If they are called up for service, there will be a demand they be given the

(Continued on Page 4)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 97 FRIDAY, DECEMBER 21, 1984 TORONTO, ONT.

Sayonara song for old money

TOKYO. — "Sayonara, Prince Shotoku. Thank you for having been with us for so long." So goes the song. It is now becoming increasingly popular because the portrait of this historic statesman printed on Y10,000 bills will soon be replaced by another figure.

The name of Prince Shotoku, a statesman of the Asuka period (latter part of the 6th century to 710), is no doubt associated with money among many Japanese.

The song titled "Oh! Prince Shotoku" sung by the Osaka singer Hiroshi Kuni is now selling rapidly. A total of 15,000 copies of the single have sold since the beginning of September.

Prince Shotoku went from the wallet back to the history book on Nov. 1, when new Y10,000 notes, bearing the portrait of Yukichi Fukuzawa, a prominent educator of the Meiji era, went into circulation.

Kuni not only sings the song, but does so in Prince Shotoku costumes, with a baton, beard and mustache. He now visits snack bars and other drinking establishments to promote the song.

Noriyuki Matsuyama, who wrote the song, says he just wanted to express the Japanese people's feelings about Prince Shotoku in a song.

He and his friends are planning to hold "going away parties" for Prince Shotoku in Tokyo's Ginza and Shinjuku, he said.

Should he ever be back on a bank note, they will hold a welcome party for him, he said.

Proposes in English — weds Japanese style

TOKYO. — Prince Norihito, nephew of the Japanese Emperor, poses with his bride, Hisako Tottori at their recent wedding ceremony. The Prince, who spent three years of his schooling in Kingston, Ontario's Queen's University, first proposed to his bride in English. Whether the answer was in English or Japanese is not known — but obviously it was a "yes".

Second monument in honor of U.S. Nikkei soldiers in Biffontaine, France

BRUYERES, France. - Some 35 years ago the people of Bruyeres in France near the German border erected a monument near town to honor the Nisei 442nd/100th battalion outfit that "liberated" the village on Oct. 18, 1944.

A few days later the Nisei soldiers took part in the "rescue of the lost battalion" in the nearby Vosges mountains, successfully reaching the 211 members of the Texas unit on Oct. 30, after the Nisei sustained 800 casualties in less than a week of fighting.

Recently a second monument honoring the Nisei American soldiers participating in the "rescue" was dedicated at Biffontaine, a small village further into the Vosges mountains.

Some 650 Nisei veterans, their wives and others went to Europe last month to revisit the area in France and Italy in which the Nisei soldiers fought 40 years ago.

Another serious division in Toronto J.C. redress action

(National Redress Committee of Survivors)

TORONTO. — A new national redress organisation has been set up for the Japanese Canadian community in Canada, with main bases of support located in Vancouver and Toronto.

The new group, set up on November 21, 1984, has been named the National Redress Committee of Survivors.

The organization has received basic support from JC groups in Lethbridge, Calgary, Hamilton, Montreal and Ottawa.

Officials of the group say the new organization was created because of serious complaints against the National Association of Japanese Canadians, headed up by its president, Art Miki, of Winnipeg.

The new redress group says Miki has been operating unilaterally, without consultations with key redress groups in the country and thereby creating a worsening climate of secrecy and division.

Of immediate concern for the new group are talks with the Mulroney Government, which has said recently it might come down with its own redress proposal — because serious differences within the JC community prevent a unified approach.

Miki, together with Tonari-gumi representatives newly-elected to the Vancouver JCCA and the Sodan group in Toronto, is now demanding redress compensation from

(Cont. on page 2)

Silent Majority Should Speak Up

(By "Toronto Chapter" N.A.J.C.)

A vocal minority of Issei in Toronto misled by some Nisei whose views are also in the minority have formed a separate organization which does not support the NAJC. This group which calls itself the Japanese Canadian National Redress Committee for Survivors claims that they are opposed to compensation.

Most Issei have always maintained that unity and honor should be uppermost in our dealings with the government on Redress. And yet we have this new group which by its actions is disgracing the integrity of the Issei as a whole, since they claim to represent the majority of the Issei.

Firstly, they are guilty of dividing the community by taking separatist action in opposition to the policies of the national organization which represents the majority of Japanese Canadians. This in itself is a shameful act in the context of what is best for the community, for it puts us in a very vulnerable position when negotiating with the government. The present Minister of Multiculturalism has already mentioned on several occasions the division in the Japanese community on Redress.

(Continued on page 3)

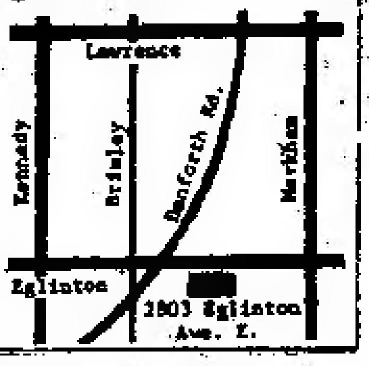
Richmond's Nikkei Alderman, Kumagai nixes more money

RICHMOND, B.C. — Richmond, B.C. Alderman, Kiichi Kumagai and Mayor Gil Blair were the only 2 council members recently voting against payment for the council for presiding at committee meetings.

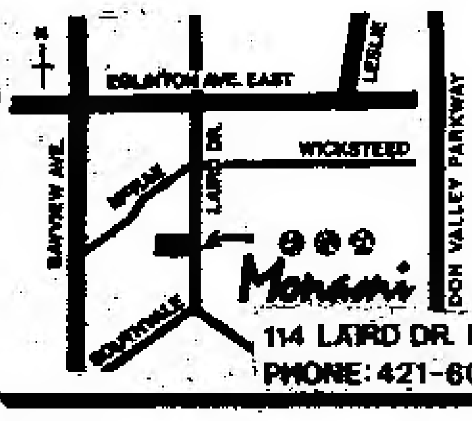
After Kumagai and Blair lost the motion, the council won an additional $50 per month for all aldermen who head committee meetings. This was on top of a 3.7 per-cent pay increase approved last month.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ABCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

Zen Japanese Restaurant
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario
Zen


Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Monami
SUSHI
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONT
PHONE: 421-6016

かぶき
ステーキハウス
- Teppanyaki
- Sashimi
- Tempura
- Party Large/Small
- Sushi

Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
FALL SPECIAL SALES !!!!
(October 22 - Dec. 15 1984)
Toronto/Los Angeles Return — from CAD $299
Toronto/Miami return — from CAD $174.00
For booking conditions and regulations,
Call us today
FURUYA TRAVEL
Call us now for booking — 977-7655
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Division . . .

(Continued from Page 1)

Multiculturalism Minister Jack Murta — with very little if any consultation with the regions.

The New group opposes Miki's administration, because he is seeking a huge compensation settlement of $500 million, which was agreed upon during a highly-questionable national conference earlier this year.

The new group is concerned about Miki's redress management because: (1) the $500 million figure has never been discussed within the JC community; (2) the $500 million demand would probably cause widespread resentment in the country, because of bad economic times and (3) Miki and his supporters are attempting to gain support for the $500 million demand through highly irregular methods and unethical strategy.

Representing the new group are two honorary chairmen: Takeo Arakawa, of Vancouver, and Yoriki Iwasaki, of Toronto.

Heading up the new group are two co-chairmen: Frank Oda, of Toronto, and Sumie Watanabe, also of Toronto.

The new organization spent many hours discussing the developing redress crisis. It made many attempts to talk with Miki, hoping to avert a split, but decided to take the action after Miki refused to answer all inquiries from Toronto.

In denouncing Miki and forming the new group, officials of the new organization reiterated support for an Issei redress resolution adopted more than a year ago — when the crisis was first developing.

The resolution, adopted unanimously at a meeting of some 50 Issei representatives of welfare organizations and church groups, reads as follows:

1 — Seek a formal acknowledgement from the Federal government for the injustices imposed on Canadians of Japanese ancestry, during and after the Second World War.

2 — Support the position to seek monetary compensation in the form of the group, trust or foundation option. As Canadian citizens, we wish to have such funds used to combat racial injustices for all Canadians to recognize the Issei who suffered the most from the injustices and to perpetuate their memory appropriately.

3 — Support the efforts of the Toronto JCCA in the matter of redress.

4 — Support the National Redress Committee (now dissolved by Miki and the NAJC) in their work on the redress question.

In setting up the new redress group, Issei representatives also passed a resolution, condemning Miki for his lack of action, consultation, dictatorial rule and refusal to meet concerns.

"That, in the circumstances," the resolution reads, "insofar as the redress problem is concerned, the Toronto JCCA Redress Committee can no longer support the views and actions of the NAJC."

The split amounts to what is probably the most serious political division in the history of the Japanese Canadian community.

Whether or not the split spills over into national organizations remains to be seen.

The redress issue has already seriously split the JC community in Vancouver — where questionable actions by a group led by Miki's brother have caused near irreparable damage.

Elements in Toronto allied with the Mikis have already caused serious divisions — but worse is expected soon when a newly-formed group allied with the SODAN organization will be set up in an attempt to gain a highly-suspect political voice in the community.

It is calling itself T.O.R.A., short for Toronto Organization for Redress Action. It is headed up by Wes Fujiwara and Bill Kobayashi of Toronto. organization.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT
Ernie & Erma Ikeno
Mississauga, Ont.
Bill & Hilda Naruse
Dundas, Ont.
Tom & Jane Sakamoto
Dundas, Ont.

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kai Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

Austrian Ski Shop

Rudy's Sports Centre
1055 Eglinton Ave. W.
Toronto — 781-9232
ASK FOR SADAKO

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

MITSUI

VANCOUVER. — Mr. Masao Mitsui passed away on November 20, 1984 at the Boundary Lodge, Grand Forks, B.C. at the age of 93 years. Predeceased by his wife Miyako in 1978. Survived by his loving family, 1 son, Yoshitada and his wife Toshimi of Burnaby; 1 daughter Nobuko and her husband John Yasuo Hamagami of Christina Lake, B.C.; 7 grandchildren, 8 great-grandchildren; 1 brother and many relatives in Japan; 1 nephew in Toronto and 2 nephews in Burnaby.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
The Yatabe Family

OKIMI

HAMILTON. — Edna Okimi entered into rest after a long illness in the Hamilton General Hospital on Wednesday, December 5, 1984, in her 65th year. Beloved wife of Roy, dear mother of Carl, Peter, Wayne and Elaine. Also survived by four grandchildren.

Funeral service at Hamilton Seventh Day Adventist Church. Committal service at White Chapel, Hamilton.

UCHIMARU

TORONTO. — Mr. Yoshi Uchimaru passed away at Riverdale Hospital on December 11, 1984. Beloved husband of the late Kesaguma Uchimaru, dear mother of Roy, Grace (Mrs. Y. Goryo), John and Sachi (Mrs. T. Tohana). Sadly missed by 12 grandchildren and 2 great-grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home, "Cook-Thompson Chapel". Otsuya service in the chapel. Funeral service conducted at Toronto Buddhist Church. Interment Park Lawn Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our deep appreciation to our many relatives and friends for their kind words of sympathy, floral tributes, telegrams and koden received during the recent loss of our beloved husband, father, grandfather and great-grandfather, Tasajiro Shikatani.

Mrs. Tsuji Shikatani
George & Mary Shikatani
Jack & Dennis Shikatani
Ivy Shikatani
Dick & Dorothy Higaki
Steve & May Moriyama
Frank & Mits Sumi
Yo & Mary Ito
and Families

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our friends and relatives, for their words of comfort, floral tributes, koden, telegrams and to all who helped during the recent loss of our husband, father and grandfather, TOZO IWATA.

Mrs. Haru Iwata
George & Barbara Iwata
Roy & Susie Iwata
Fred & Hedy Iwata
Joe & Norma Iwata and
Granddaughters Carolyn
(Mrs. S. Kai), Julie and Laura.

Silent Majority Should Speak (by Toronto Chapter N.A.J.C.)

Secondly, compensation is regarded by some Issei as undeserved (for them) because of the circumstances of the war, and because some were Japanese nationals at that time. But these people who are in the minority have no right to speak for the majority who were Nisei, Sansei, and naturalized citizens. Compensation for this majority means standing up for one's rights as a citizen in a democratic country. It is a matter of principle, not just dollars and cents. It is a repayment of a debt owed to Japanese Canadians who suffered these real losses as a result of the incarceration. Thus, to seek an honorable settlement for the injustices, compensation is mandatory.

For a handful of Issei to divide the community and seek a dishonorable settle-

(Continued from page [illegible])

ment for Redress is shameful and totally inexcusable. Some of the so-called leaders of this group suffered no personal losses, so, selfishly they are not interested in compensation and are attempting to impose their views on others.

It is time that the silent majority of Issei speak out and denounce this group which is trying to promote disunity in the community and a dishonorable settlement on Redress with the government of Canada.

For the majority of the Issei to remain silent at this time is equivalent to supporting those who want to: a) divide the community on Redress b) show disloyalty to the only national organization representing the majority of Japanese Canadians c) advocate a dishonorable settlement on Redress by opposing just compensation.

"Toronto Chapter" N.A.J.C.

CARD OF THANKS

We wish to express our gratitude to our many relatives and friends for messages of sympathy, many acts of kindness, koden and beautiful floral tributes received during our recent loss of mother and grandmother Mrs. Yoshi Uchimaru.

Mr. & Mrs. Roy I. Uchimaru
Mr. & Mrs. John T. Uchimaru
Mr. & Mrs. Yoshinori Goryo
Mr. & Mrs. Tamotsu Tohana
Mr. Toru Arikawa
Grandchildren and
Great grandchildren.

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. J. Nishimura
and Family
30 Brandon Dr., No. 208,
St. Catharines, Ont.
L2M 6T7

GREETINGS OMITTED
DUE TO BEREAVEMENT
Mr. & Mrs. Mickey Nobuto
and Caroline
Mrs. Kikue Amemori
65 Rainier Sq., Agincourt,
Ont. M1T 341

PAUL K. ASADA. D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

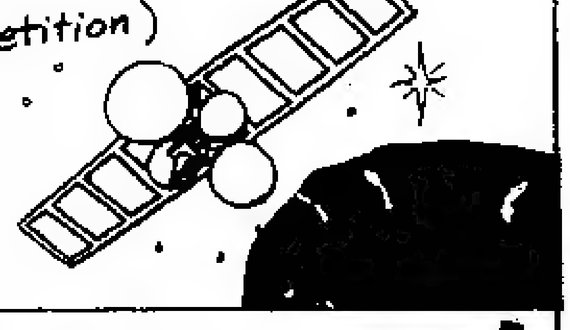
"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Storm doors
• Storm windows
• Thermal replacement windows
ALCAN
MAS AIDA 755-6505

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS
with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

"GREAT GIFTS FOR EVERYONE"
state of the art "FUJI FULL COURSE" MASSAGE CHAIR FR 6055
famous TIGER BRAND MOCHI MAKING MACHINE or ELECTRONIC RICE COOKER with Steam Vent for fluffy perfect rice
VACUUM LUNCH BOX - Have hot Obentoo at work. Keep food hot for 8 hours at 160 DEGREES. Attractive VACUUM JUGS keep water scalding hot for 12 hours.
Beautifully finished with imported W. German fabrics - JAPAN STYLE GOOSE-FILLED DOWN FUTON
For pamphlet and prices write to:
NAKASHIMA HOLDING LTD. 3731 Moncton Street,
Richmond, B.C. Tel. (604) 274-7238

NEW YEAR'S SPECTACULAR!
SONGFEST OF STARS
(The Red versus White Song Competition)


THE KOHAKU UTA GASSEN!
SATELLITE BROADCASTING DIRECT FROM JAPAN
seen in BRAZIL, HAWAII, LOS ANGELES, NEW YORK, HONG KONG, KOREA, etc.
over 70,000,000 watching in JAPAN
See it on Global Television Network
PART I ··· JAN. 1 10:30 am to 12 noon
PART II ··· JAN. 1 12 midnight to 2 am.

Susan Tsuji
producer "HELLO JAPAN"

Available through any branch of
The Bank of Nova Scotia.
Scotiabank
Canada's Maple Leaf
THE PUREST GOLD COIN IN THE WORLD.

Ottawa meet . . .

(Continued from page 1)

franchise, which we in this province can never tolerate."

He spoke for a viewpoint in a province where the Vancouver Trades and Labor Council had passed annual resolutions for 38 years from 1890 to 1928 demanding that all orientals be excluded from Canada. Where asiatic Exclusion Leagues were formed to keep Chinese out, and mobs marched into Chinese and Japanese quarters in 1908.

At that time, the federal government sent out Deputy Labor Minister W.L. Mackenzie King to see what went on. He talked on his return to Governor General Earl Grey, who then wrote that "of the two evils, the yellow invasion or the yellow boycott, of course the first is the more serious."

The fraudulent charade that the 1942 evacuation was for security reasons is unmasked when you compare the Canadian and American experience.

The Americans allowed the last of their Japanese-Americans back to their coastal homes and communities eight months before the war with Japan ended. Canada did not even allow Japanese-Canadians to visit the coast freely until the war was over for four years. And it tried to deport the whole lot to Japan, cancelling their Canadian citizenship.

In the 1945 election campaign, Conservatives, Liberals and the Native Brotherhood of B.C. all demanded that the 22,000 Japanese-descent victims be deported.

The result, Dr. Art Shimizu, professor of medicine at McMaster University, told a meeting here recently, is that though the U.S. soon restored its Japanese-American communities along the Pacific, Canada never did.

The meeting at which he spoke was an unusual one. It was sponsored by the B'nai B'rith League for Human Rights, and the Ottawa Japanese Community Association. The ponderous title: "Where was multiculturalism 40 years ago?"

Why Jews and Japanese working together? Pastor Niemoller had the answer to that one: If you don't protest when "they" do it to others, there's nobody left to help when they get to you.

The Jewish contribution to the evening was harrowing, though different in kind from the Japanese-Canadian one.

Dr. Irving Abella, professor of history at York University, was co-author of the book None Is Too Many. He coldly documented the blatant anti-Semitism of Canadian officials who rejected pleas from European Jews facing the Holocaust. Even the official letters said it was Canada's policy not to admit Jews.

But the most distressing was the story of the 3,000 Jewish children. Their parents had already been shipped away when the Vichy French government decided to save the children. It offered us 3,000.

We responded that it was not our policy to accept children separated from their families. We eventually changed our minds under pressure, but by then the children had gone to concentration camps.

Dr. Shimizu said former Mayor Charlotte Whitton spoke across Canada of the dangers of admitting children without their parents.

It was an evening to make even the insensitive shudder. A number of MPs were in the audience, and may have felt that Pierre Trudeau had something when he said that if you compensate one group, where do you stop?

That's easy. Only once in our history did we round up an entire racial group, destroy their homes and lives on fraudulent grounds, and then try to ship them all away to another country.

It was by chance that the pre-planned meeting took place the day Art Miki, president of the National Association of Japanese Canadians, another speaker, came to town to press claims for compensation.

Multiculturalism Minister Jack Murta, who has made encouraging sounds that the government will present a formal apology and consider compensation, managed to avoid coming or sending any official of his department to speak.

It should not prevent his acting. The Japanese-Canadian affair is a scandalous blot on our reputation. We should do what we can to erase it. And that includes changing the War Measures Act to make repetition impossible.

The Citizen

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
FALL & WINTER SCHEDULE
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone 698-0633

TOMI JAPANESE HOME VIDEO
トミ・ジャパニーズ・ホーム
ビデオへご注文下さい。
316A MILLWOOD RD
TORONTO ONTARIO
(416) 488-6249
TUES - FRI 12 A.M. - 8 P.M.
SAT 10 A.M. - 5 P.M.
MON/SUN/HOLIDAYS CLOSED

CLOSED from Dec.25 to Jan.1
OSAKA HOUSE
REOPEN on JAN. 2, 1985
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

HITOMI
Beauty Salon
1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West
Toronto, Ont.

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

(八十二) 青島幸男

(十三)

恰度、家でも旅館を始めたばかりで人手がなくて困っていたところ、どれ幸いと手伝ってもらうことにした。相変らず少し動作はのろいが、よく気がつき、きれい好きで口数少なくこまめに働く。

戦争中は学徒動員で風船爆弾作りをやらされていた清さんの娘のやっちゃんは、終戦後は学校へ戻っていたが、去年の春、目出度く卒業。その後は家でブラブラしていたのを幸い、やっちゃんにも手伝ってもらうことにした。十九の若さが、歳のわりには無邪気でちょっと小言を言われるとすぐプッとふくれるが、コロコロとよく笑う面白い娘で、このやっちゃんとぼたんさん、ラクちゃんが恰度いいトリオ、賑やかに動き廻る。

戦争中に強制疎開で取り壊された弁菊のあった向いの土地に、おじいちゃん、おばあちゃんたちの住居も建てた。旅館の方にぼたんさんがいて住居は別と言っても道一つへだてただけ、始終往き来しているところにおじいちゃん、おばあちゃんは寝起きしているわけだから、事情を知っているものにはちょっと理解しがたいようだが、おばあちゃんは昔つからぼたんさんはおじいちゃんの棒休めと、いともすつきり割り切っている。

会葬御礼

岩田藤造(八十七歳・神奈川県出身)儀、さる十一月八日自宅にて死去致しました。追って十一日トロント聖アンドリュー日系聖公会に於て河野ローランド司祭司式の下に告別式を執行した節には御多忙中のところ多数の皆様の会葬を賜り、その上、過分なる香典、供花、弔辞、弔電等を頂き誠に有難うございました。又、翌十二日プロスペクト墓地に埋葬の節は皆様お寒い中を御出下さいまして感謝致します。故人生前中賜りました御厚誼をも併せ紙上を借り厚く御礼申し上げます。

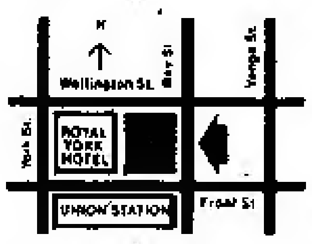
喪主妻 岩田 ハル
長男 岩田哲郎 ジョージ
妻 バーブラ
二男 岩田直喜 ローイ
妻 スーズイ
三男 岩田 功 フレッド
妻 ヘデイー
四男 岩田 弘 ジョー
妻 ノーマ
孫 キャロレン ジューリ ローラ

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45ヶ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

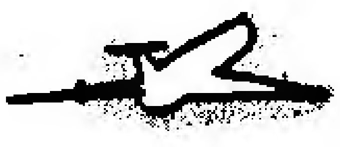
住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子 S・フィリップス共著 一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男 一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

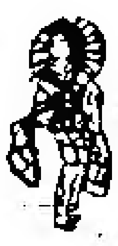
Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一—四〇〇〇

太平洋旅行社



秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ジャパニーズ・フード&ギフトウエア
永田商店
OPEN 7 DAYS A WEEK
'TIL DEC. 31/84



日本人形 15% OFF
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーテイ、仏事用の鮓盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-3446,
RES. 533-7651

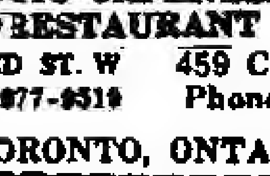
日本ビデオ
営業時間変更;毎水曜日閉店。毎月曜及び火曜、木曜、金曜は午前十時より夜八時迄、毎土曜日午前十時より午後六時迄。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上。
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
Tokyo • Hongkong Stopover Package
$ 1,438 ONLY
上記に含まれるもの
◎トロント—東京—香港間 往復航空券
◎香港・エンプレスホテル2泊(2人部屋利用・税サービス料込)
◎ベンツ車による空港ホテル間の送迎
◎香港観光"HARBOR CRUISE"(飲物付)
*往復いずれかにホノルル無料滞在可能
*御2人旅の場合 $30追加
*東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引 オプショナルパッケージ有
訪日便
•CP又はJAL利用・バンクーバー経由便$1,319より
•米西海岸経由便 $1,299 ONLY
お問合わせはお気軽に
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
IATA

"Masa" "Michi"



AUTHENTIC JAPANESE DISHES & RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇三
日本料理 まさ 西リッチモンド街一九五 電話九七七—九五一九(日曜日は休み)

日本バレーボール カナダ選手で強化

外人台風？

ダンロック

グラットン

【東京】十二月十四日に行われたバレーボールの日本リーグ試合では四人の外人選手の姿が見られた。その二人はロス五輪で四位に入賞したカナダチームの男子選手であるポール・グラットン（二六才）とテリー・ダンロック（二四才）選手。サントリー社チームに属し、強力な外人助っ人として注目されている。

グラットン選手は身長六フィート六インチ、ダンロック選手も六フィート四インチと日本選手の及ばぬ高さとジャンプ力を持つ。それにロスまで育ててきたカナダチームの監督は前田健氏であることから日本型プレーにもなれている。安定に欠けるといわれるサントリーチームの力となりそうだ。あとの二人は日本電気チームのウッドストラ（二六）、メジャース（二四）の女子選手でこちらはロス五輪二位のアメリカから。ダイナミックなスパイクでチームの攻撃力となっている。

規則ではチームにつき三人一試合二人までの外人起用を認めているが、依然反対の声もあり「安易な強化方法」との批判も聞かれる。四人は「将来母国で指導するための勉強」と語るが、問題はとっさの意思伝達の際の言葉の壁。だがサンドリーの大古監督は「彼らの起用でセンターラインがしっかりしてきた。」とメリットを語っている。

BC州内木材 木質悪くなる

カナダが世界に誇る最上のランバー、ダグラスファはカナダにおける乱伐と近眼的な木材マネージメントにより、ダグラスファの品質低下でBC州森林業の将来に大きな影を投げかけているという。

バンクーバー・アイランド内のダグラスファを調査研究した当局者によると、百年前に移植されたファの木質に比べると、平均二五％ほど木質が悪く、ながもちがしないことがわかった。

老人ホームに就て

日系人の老いとその対策ーニュースレター第五号が十二月中旬に謄写版ずりで日英両語で送られてきたが、その中に「老人施設便り」として次の通り報じられている。

△ニッポニアホーム＝ホームには目下二人分の空部屋があります。近い将来ホームを利用したいと考えている方、その家族の方々、ぜひニッポニアホームを訪ねて下さい。「体験的」に二、三日滞在（一日二二ドル程度の費用をいただきます）して、日本風呂、日本食、日本人だけの団体生活リクリエーション等々参加、体験してみて下さい。一時滞在訪問大いにかんげいします。

△キャスルビュウ・ウイッチドタワー＝ナーシングホームを利用する日系人口は漸次増えつづけています。目下四〇人の日系人が利用しています。近い将来に六〇人程度になるだろうと予想されています。そのためにも六階の一病棟全部を日系人専用にしてもらうために努力しています。ホームからは来春早々にも六階への移動が可能になるよう準備中との返答を得ています。移動と共に種々の改善をしたり新しいプログラムも導入できるようもみじヘルスケア・ソサエティも働いています。これは先に専門家によりて行われた調査にもとずき、日系人に向く施設にするためにさまざまの要望をまとめあげ、ホームのボードに提出してあるものです。

エチオピア救済に ポンと大農場寄付

オ州にて

【トロント】エチオピアの飢餓に対して世界からいろいろなレベルで寄金が寄せられている。しかし個人寄付としては最も気前よいと思われるのは、オンタリオ州キャンベルビルのビジネスマンによるものだろう。

フレッド・ベンソン氏は時価四〇万ドルとされる百エーカーの農場を家ごと差し上げようという。ベンソン氏は十二月十三日に農場を地元のメノナイト教会募金部に売却を委託し、売り上げをそっくりエチオピアに寄付した。氏はグエルフに近いこの農場を四年前に買った。

百年も経つという十一室の豪邸だがオフィスへの通勤に不便だし、「何千人もの人々を救えるのなら」とポンと寄付。テレビで見た惨状に心を痛めての決心だと語り、「途方もない寄付」と評されると「だって途方もない惨状だもの」と答えている。

老齢につき年末年始の礼を欠きます

新 エダ

12 Edge Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2E5

△死亡

△大河原敏夫トーマス氏は十二月十八日トロント・ゼネラル病院で死去。日系合同教会で二十一日夜告別式が行われ二十二日午前レストヘーブンメモリアルガーデン墓地に埋葬。

△内丸ヨシさんは十二月十一日トロントのリバーデール病院で死去。告別式は十三日夜仏教会で行われ、十四日午前パークローン墓地に埋葬した。喪主は息ローイ氏。

母内丸ヨシ（八十八歳、鹿児島県出身）儀、十二月十日リバーデール病院で死去いたしました事を生前知りあいの方々に御知らせいたします。

追って十二月十三日トロント仏教会にて角田、不二川両開教使により告別式を行いました折は御多忙中にもかかわらず多数の皆様が御会葬下さいまして其の上御過分なる供花、香典、並に花輪、弔辞、弔電の御厚志に預り遺族一同厚く御礼申上ます。

尚故人生前中に賜りました御交誼の程略儀ながら紙上を借りて御礼申上ます。

喪主 長男 内丸 巌
妻 英美
二男 内丸 敏夫
妻 アキエ
女婿 五領 義則
妻（長女） 輝子
女婿 戸鼻 保
妻（二女） 幸子
孫 一同
親族 一同
甥 有川 亨

邦人及び日系人の皆様へ

今年も残すところ僅かになりました。

本年を振りかえってみますと、加では進歩保守党が政権につき、一方日本では中曽根総理が自民党総裁として再任されましたが、幸いにも日加関係には大きな問題もなく、基本的には良好な一年であったものと考えております。これも皆様各位が両国民間の相互理解の増進に対し日頃努力したものに負うところが大きいと思われます。

過ぎ去らんとしつつある一九八四年の貴重な経験を生かし、新しく迎える一九八五年をよりよい年にするために、年頭に当り在留邦人や日系人の皆様と共に新年への決意を新たにしたいと考えております。

つきましては、次の要領で極めて簡略ですが粗酒をくみ交しながら皆様と新年をお祝い致したく、ご案内申し上げます。

一九八四年十二月

在トロント日本国総領事 岡 照

記

日時 一月四日（金）午後五時から七時まで
場所 トロント日系文化会館

なお、当日はお子さんの同伴は御遠慮下さるようお願い致します。

今週のカナダ・ドル
12月19日現在

銀行の売り値
$1.00＝¥181.55
$1.00＝US75.02¢

銀行の買い値
$1.00＝¥194.35
$1.00＝US76.75¢

（カナダ東京銀行調べ）

銀杏
GINKO
Japanese Restaurant

◎クリスマス休み
12月13日から20日及び25日。26日はディナーのみ。また12月31日はディナーのみで年越しソバ無料サービス。
12月から定休日が日曜日に変わります。従って月曜日はランチ、ディナーオープン。

◎おせち料理予約受付け
三段重詰めおせち料理（5、6人前）70ドル。鯛姿焼き、伊達巻、田作り。伊勢海老、竹の子八方煮、竹前煮、きんとん。羽子板。酢がきごぼう。結び昆布。鳥月かん。長呂木の土佐酢他26種類のおせち料理。予約による申込みのみで12月24日までに。受渡しは31日午後3時から6時。器持参の事。

申込用紙
氏名
住所
TEL
個数（1セット70ドル）

600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

日本往復の航空券お買上げの方に
無料でリムジンクーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス

モントリオール
オタワ
$ 140.00 11月1日から
＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-4
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy, Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

秋の特別レート
◎トロントーバンクーバー間往復
$289より
◎トロントーロサンゼルス間往復
$299より
◎トロントーバンクーバー東京往復
$1,319より
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

ダンダス・ユニオン店
電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五
さくら米
日本の食料品を取揃えて皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

移民一〇〇年を迎え 日系ハワイ人が慶祝

日系ハワイ人による百年祭に、他人種の血をひいた州民の反発がないわけではない。移住先駆者の中国系は記念行事がないのだ。かつてサクラ・パレードという行事を始めようとして、他のアジア系移住者の抵抗を受けた。百年記念に"移民の父"と日系人がたたえるカラカウア王銅像建立の話に、日本は人気のある王様をかついで、ハワイ州の日本化を狙うのかと、ワシントン（米政府）筋が神経をとがらせているという話がまことしやかに伝えられるほど、対日感情には微妙なものがある。

百年祭の推進者でもあるアリヨシ知事に、日系人の立場と将来を聞いた。

「日系人の成功と発展を、うらやみ、しっとする人々もいます。しかしハワイ州は、米国のどの州よりも、諸民族・人種が入り交じった、国際心豊かな土地柄だ。自分たちの祖先の国を誇りに思うのは、どの人種でも同じではないでしょうか。日系は、ハワイ人としてよく働き、がんばったから今日がある。諸国から移住してきた人、その子孫が、母国のよさを生かしたハワイ人になれば、ハワイは栄える。日系の人びとも、他人種と協調して……と、日ごろから私は言っている」

ハワイ州は、太平洋を囲む国ぐにの東西、南北の接点になるのを目指している。

「なかでも、米国と日本が協力して、島国諸国に役立つ役割を果たすべきだ」というのが、福岡県出身の力士の末えい、西部諸州知事会会長アリヨシ知事の環太平洋連帯哲学である。

ご支援を感謝

ニューカナディアン

△モントリオールの田口文子さんより故夫啓一氏記念に
△トロントの河野グレン氏より本紙発展に
△テーパーの鹿又美好さんより本紙発展に
△サマランドの今吉ジャックさんより本紙発展に
△オ州クラインバーグの水野ジョージ氏より本紙発展に
△トロントの米満ふめさんより本紙発展に
△パナピーの山本つな子さんより本紙発展に
△ファナムの高橋義永氏夫妻より金婚記念に
△如月文化部より本紙発展に

トロント日系人紅白歌合戦 御礼

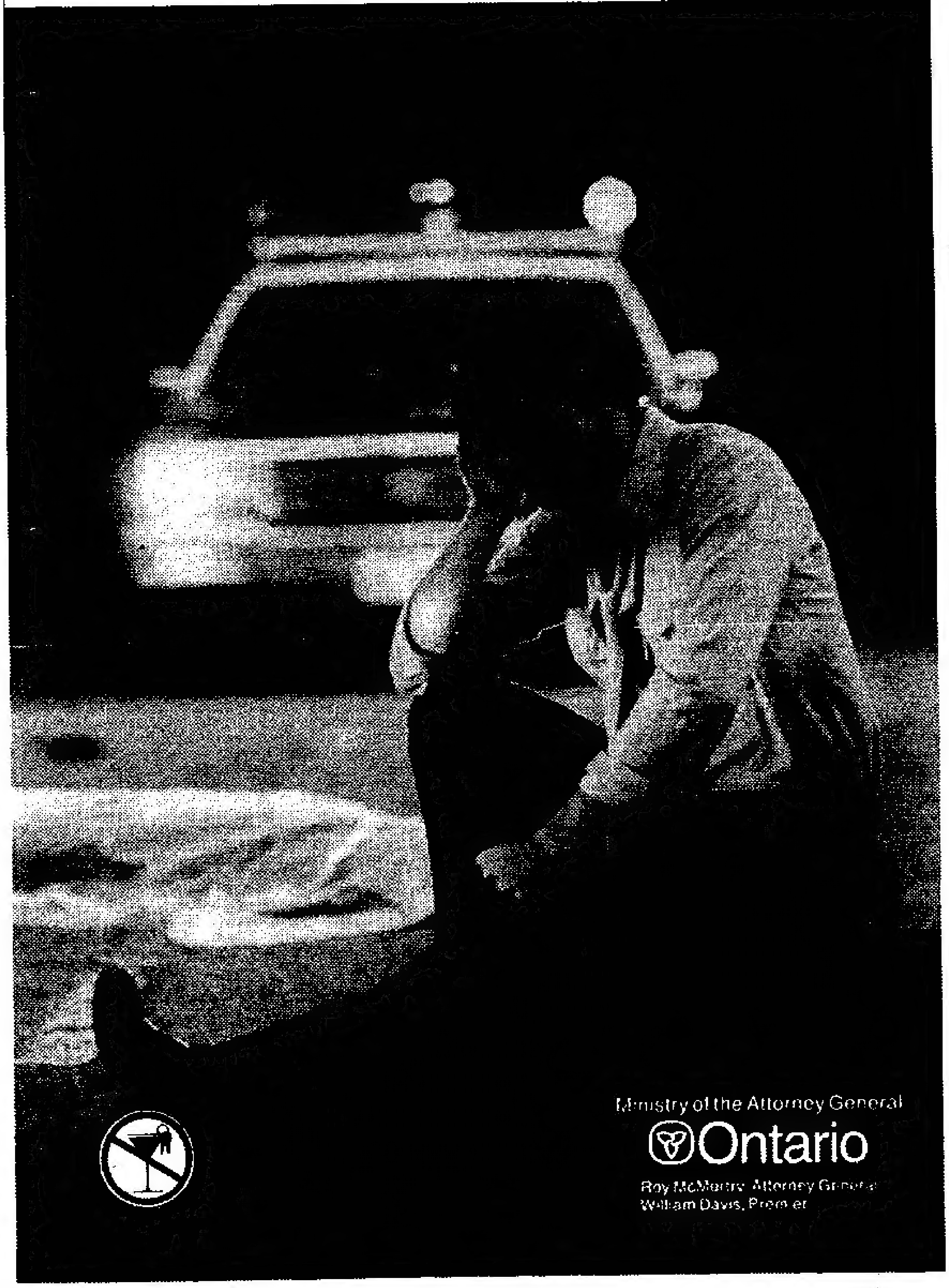
日系文化会館・市民協会一世部
トロント商工会・新移住者協会

去る十二月八日に催しました一九八四年度「日系人紅白歌合戦」には、皆様多数の御来場を頂き誠に有難うございました。お蔭様で昼夜共満員、盛会裡に無事終了出来、役員一同深く感謝しております。

尚、当日特に御協力を頂きました日系企業のソニーカナダ社、日立電子カナダ社、キヤノンカナダ社、更にJ000さくら会、トロント諏訪太鼓、フェニックス、J0スターズの皆様、そして多数の広告主に、紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

当日かなりの忘れ物がございましたので、これらはすべて日系文化会館（四四一―二三四五）に保管してあります。

飲むのなら、ドライブ**するな**!!



喪中につき年末年始の礼を欠きます
村井コフジ
家族一同
72 Westleigh Cres.
Toronto, Ont. M8W 3Z7

喪中につき年末年始の礼を欠きます
菅原恒
家族一同
47 Simpson Ave.
Toronto, Ont. M4K 1A1

喪中につき年末年始の礼を欠きます
熊野光信
ハツエ
369 Jones Ave.
Toronto, Ont. M4J 3G5

喪中につき年末年始の礼を欠きます
久藤ローランド夫妻
家族一同
58 Thornton Ave.
London, Ont. N5Y 2Y3

喪中につきクリスマスと新年のごあいさつを欠礼いたします
谷田部家一同

喪中につき年末年始の礼を欠きます
内丸巌
英美
311 Renforth Dr.
Etobicoke, Ont. M9C 2L4

老齢につき年末年始の礼を欠きます
鍛治松代
73 Eastville Ave.
Scarboro, Ont. M1M 2N8

喪中につき年末年始の礼を欠きます
五領義則
輝子
484 Gladstone Ave.
Toronto, Ont. M6H 3H9

喪中につき年末年始の礼を欠きます
戸鼻保
幸子
598 Gladstone Ave.
Toronto, Ont. M6H 3H9

老齢につきクリスマスと新年を紙上にて御祝い申上げます
及川かをる
家族一同
123 Tisdale Ave. N.
Hamilton, Ont. L8L 5M5

老齢につき年末年始の礼を欠きます
坂本忠義
町恵
25 Cosburn Ave. Apt. 1401
Toronto, Ont. M4K 3Y4

老齢につき年末年始の礼を欠きます
鬼崎冨士太郎
98 Hallam St.
Toronto, Ont. M6H 1W8

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

補償問題につき政府代表と會合
三木会長がウ市で

【ウイニペッグ】年末に向ってにわかに進展をみせる補償問題。十二月十六日のウイニペッグ・カナディアン・プレスの報じるところによると十二月十五日に全加日系人協会のアート三木会長と連邦政府内務省代表がウイニペッグ市ダウンタウンのホテルで話し合いを持った。これは補償に関して日系人代表が政府と公式に交じえた最初の交渉である。

その先の十二日にジャック・ムータ多様文化担当大臣がオタワで日系人に対する正式な謝罪が行われようとの発言をだしていて、同大臣としては日系人との緊密な話し合いの後にクリスマス休暇明けの国会でマルローニ首相から動議されることをのぞむと語った。

その折に補償交渉担当の役人も指名しているとの手はずであったが、今回の三木氏と政府代表との話し合いはその言葉を裏づけるものであろう。

話し合いでは申し出等の詳細は得られていないが、全加日系人協会は正式な交渉委員会を打ち立て、政府代表と再び膝づめを行うという。その時期もできればクリスマス前か明け直後と三木氏は望んでいる。「事の展開にはおおいに満足している。」と三木氏はいっている。

謝罪に関してはムータ相がすでに述べる通り、来年一月の休暇明け国会で三党間で審議の上、マルローニ首相から表明されるであろうことは間違いないとみられる。だがムータ相も金銭的補償が下されるかどうかについては答えを避けており、今後の日系人代表との交渉がなおのこと注目される。

日系代表団招く

既報の通り、マルローニ首相は休暇明け議会で、一日を「日系人に対する正式謝罪と適応な補償」について与野党全議員の賛同を求める動議を上程するが、その日が決定しだい、日系人社会の代表団を傍聴席に招く意向で、決議可決後に祝宴を催すはずという。

謝罪では済まぬ
日系人の気持を主張

トロントの小畑ロージャー氏（六九）はスター紙のエスニック関係担当記者、ジョー・サージ氏にインタビューされた記事が十二月十七日紙上に掲げられたが、その中で小畑氏は「オタワ政府が日系人に謝罪を表明するだけでは不十分である」と主張したと報じた。

ただ謝るのは「悪かった」ということを認めるだけでその裏付けがなければ、その謝りは意味を持たないことになるとし、戦時中における日系カナダ人（約二万二千人）のうち約一万七千人はカナダ市民であったにも拘らず、他人種の「敵国人」にはほとんどなんらの自由束縛を行わず、日系人だけ財産没収、強制移動そして分散再定住を強要したことに対して補償を要求するのは当然だとしている。

自由党政府の多様文化主義担当大臣（コロネット氏）がカナダの少数人種に対する差別に対処するため、五百万ドルのトラスト・ファンドを設置するというオファアを日系人社会は全面的に拒否し、正当な補償を要求する運動が加速度的に高まったと語っている。

オ州補欠選挙
自由二席を失う

【トロント】十二月十三日のオ州補欠選挙で自由党は保守党と新民主党に一つづつ破れて議席を譲った。秋の連邦選挙で不出馬となった五区の議席が空席となっていてこの補欠選挙に至った。自由党はオタワイーストにグランドメーテ氏、オンタリオイーストにポリレ氏が残ったが、従来のハミルトンを新民主党デビッドソン氏、ウエントワースノースを新民主党スロート女史に持っていかれた。残るオタワセンターは従来の新民主党のジャイガンテス女史が守った。

米加サケ漁条約
基本的合意に達す

【バンクーバー】かねてより交渉が見守られてきた米加鮭漁に関する条約がどうやら合意に達した。十二月はじめから米国はレーガン大統領、カナダはマルローニ首相という最高レベルをも含んだ交渉は、二週間後の十二月中旬になって基本的な合意に達した。

海域や鮭の生態習性のからむこの複雑な取り決めは長年、一般条約の形で両国に了解されてきた。今回の交渉は細部にわたって条文化し、相方政府の承認をとりつけようというものである。鮭は産卵した河を下り海へ放たれると国境などいざ知らず、カナダ産卵の鮭も海域を越えて米国領海へ泳ぎ渡り、米国の漁師に釣りあげられるという。

・そして同じことが米国生まれの鮭にもはまり、カナダの獲物にもなっている。今回の合意で基本として自国で産卵した鮭のみを収獲するということで、横取りは禁止である。太平洋岸はアラスカからオレゴンまで細かく領域を区分し、鮭漁に関する規定を定める。

この条約は特に目新しいとは言えないが、領海を越えて捕獲される鮭は年間三百万匹とされており、今回の合意はその措置への第一歩となろう。だが、米、加のいずれに利があるともいいがたい。

例えばフレーザー河領域での米国捕獲制限高は百七十五万匹となったが、過去四年の米国漁師達の収獲平均は百六十万匹だといわれている。この領域でのカナダの利を求めるのは今後の政府の推進プログラムいかんと漁業省の交渉担当者、ロバート・モーレイ氏は言う。

自由の女神お鼻修理

【ニューヨーク】一九八六年十月の百周年をめざしてただいま補修中のアメリカの象徴、自由の女神。お化粧直しが進んで顔に近づいたところで女神の鼻にひどい傷みが発見された。技師のアンジェロ・ジョセフさんは写真家の撮影したクローズアップを見て「鼻など数カ所に深刻なダメージがある」と語る。女神の顔は十七フィート三インチでそのうち鼻の長さが四フィート六インチを占め、美醜にかかわるポイント。修理ではこの部分に銅メッキを重ねて化粧する。

百周年の記念のための改修は女神だけで四千万ドル要し移民の上陸地点となったエリス島施設には一億二千八百万ドルが費される。このエリス島には一八九二年一月以来千七百万人が入植を始めたという。一九六五年になってエリス島はリバティー島と共に自由の像国立博物館の管理下に入り文化財となっている。

日米協同で
航空機の開発

【トロント】米国マクドネル・ダグラス社と日本の企業が中・短距離航空機の協同開発を行おうとの交渉を持っている。

十二月中旬の話ではプランの段階であるが、短・中距離ツインエンジンのジェット旅客機はDC80シリーズで名高いダグラス社が日本と協力して百二十席程度の短距離旅客機を開発しようという。

現在の旅客機の百五十席収容での市場優勢を考え、今後増えゆくと思われる、やや小型のジェット機又はプロペラ機の需要をねらおうとの意図である。

安倍外相と会談

【オタワ】ジョー・クラーク外相は十二月十八日、四日間の予定で訪日の途についた。東京では安倍外相と日加外交関係についての緊密化について話し合う

マ首相が一位に

【トロント】マルローニ氏が首相着任して約三カ月たつ。今のところカナダ人は自分達の選択に満足しているらしく、十二月半ばに発表されたギャロップの人気調査ではトップの首相適任者に挙がっている。

十一月一日から三日にかけて行われた調査結果だというが、一位はマルローニ氏の四七％、そして二位には新民主党々首のエド・ブロードベント氏で二〇％、ターナー自由党々首は下がって一一％となった。また一一％は三人のいずれでもないとし、一二％は不明という解答であった。

これは今年六月の結果と対象的で党大会で自由党々首に選ばれた直後のターナー氏の人気が三九％、マ氏は三二％、ブ氏は一〇％であった。ターナー氏の下降は選挙敗北でリーダーシップが問われたことによるもので、反対にブロードベント氏は選挙での言動が好感をもたれたと考えられる。

マ氏は女性の支持が弱いとされてきたが、今回の結果では男性四九％に近い四五％の女性の支持を得ている。

マニトバ州が
ホンコンに出店

カナデアン・シーンの報ずるところによると、マニトバ州政府は頻々の投資に関連する問い合わせに応じるため、近くホンコンに事務所を開設することになった。新事務所長はホンコンに住むカナダ人デビッド・チエング氏。パウリー首相が最近日本、中国、インド諸国を歴訪したのち、この決定に達したという。

外人辯護士の活動
日本で解禁の試案
相互主義

【東京】米国や欧州共同体（ＥＣ）諸国との経済摩擦のひとつになっている外国人弁護士の日本国内での活動禁止問題について、日本弁護士連合会の外国弁護士対策委員会はこのほど厳しい条件をつけたうえで原則的に活動を認める試案をまとめた。

日弁連は、この試案をもとに会員の合意を取りつけ、各政党や法務省に弁護士法改正または特別立法化を働きかける考えだ。しかし、試案は相互主義」をうたい、米国のような連邦国家に対して相手国の過半数の州が日本の弁護士を受け入れなければ門戸開放しないことを明記しているため、現段階では、その条件を満たしていない米国の弁護士は事実上、締め出されることになる。

このため米側の反発はさけられず、中曽根首相の年頭訪米を機にこの問題をめぐって対日圧力が強まることが予想される。

イヌイトの子供に
初めてツリーを

【イエローナイフ】北極に近いイヌイトの子供達は今年はホワイトクリスマスならぬ緑のクリスマスを迎える。樹木の成育する限界以北のこの地に住む三五人のイヌイトの子供達は木を知らない。

その子供達が先ごろＣＢＣテレビの「紅葉を描く」コンテストに応募して優勝したのだが、横に添えられた「木を知らぬ子供達が想像して描いたものです」との教師のメッセージに、局がツリーのプレゼントに踏みきったもの。

クリスマスにまにあうより十二月半ばに八本のツリーが軍隊の協力で北極から九三〇マイルの子供達のもとに届けられた。

有毒ガス洩れの
町から大量避難

【インド・ボーパル】二千人以上が亡くなったインドのボーパル市のガス洩れ事故だが、十二月十二日に政府が「十六日に工場再開」の通達を行ったことから、連日町を脱出する人がひきもきらない。十四日までに約二〇万人が事故の再発を怖れて町をあとにした。

操業は有毒物質を取り除くためのものとされるが、十二月三日のガス洩れで二千人以上が亡くなり、六万人が手当を受けた災禍のあとだけに人々は逃げ急ぐ。

Happy Holidays to All